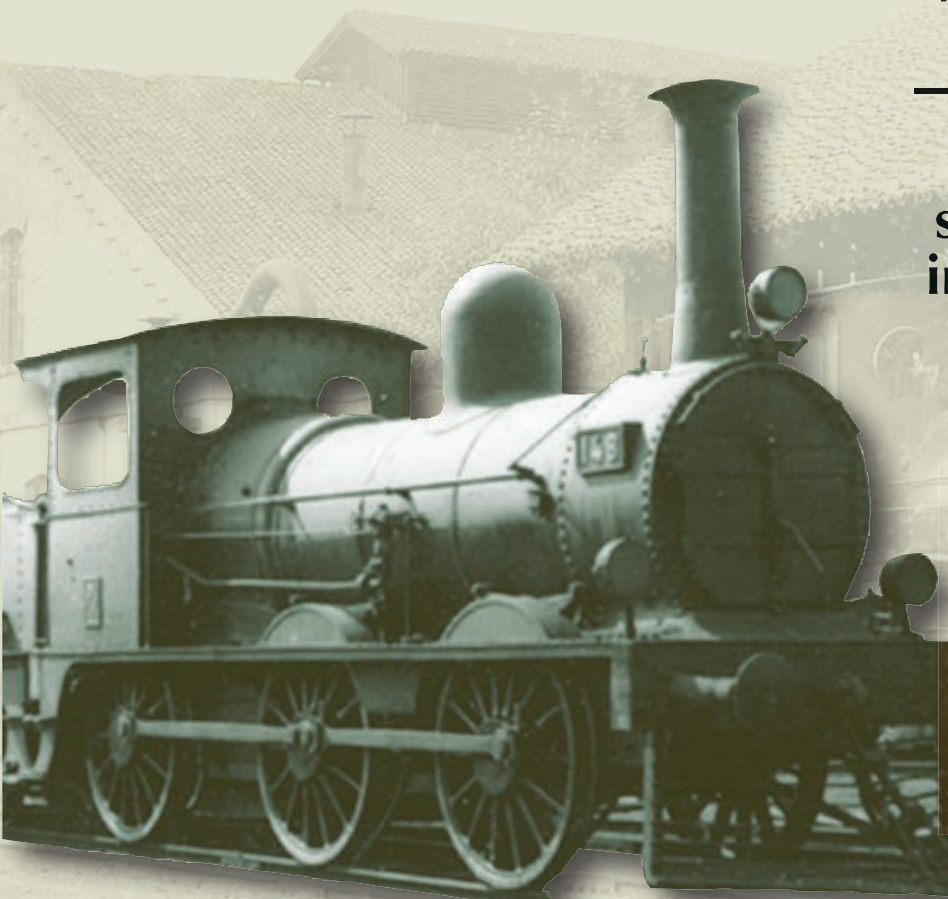


БНБ изказва благодарност на Музея на транспорта в град Русе (при любезното съдействие на „БДЖ – Пътнически превози“) и на Държавна агенция „Архиви“ за предоставените изображения.

The BNB acknowledges the help of the Museum of Transport in Ruse (with the kind assistance of BDZ Passenger Services) and the Archives State Agency for the illustrations.

**150 години
първа железопътна линия
в България: Русе–Варна**
Сребърна възпоменателна монета
Емисия на БНБ

**150 Years
since the First Railroad
in Bulgaria: Ruse–Varna**
A Silver Commemorative Coin
BNB Issue



© Българска народна банка, 2016
© Питър Скуп, превод, 2016

© Bulgarian National Bank, 2016
© Peter Skipp, translation, 2016

БЪЛГАРСКА
НАРОДНА
БАНКА



BULGARIAN
NATIONAL
BANK

Кримската война показва силната стопанска и транспортна изостаналост на Османската империя и Високата порта обмисля да изгради железопътна мрежа в европейските си провинции. Изборът на изпълнител и трасето на бъдещата линия стават обект на геополитическа борба за надмощие между Великите сили, тъй като Балканите са част от стратегическия път, свързващ Западна Европа с Близкия изток, Иран и Индия.

На 1 септември 1861 г. султанът издава ферман за построяване на първата жп линия в днешните български земи между градовете Русе и Варна. То е възложено на британската компания „Баркли Брадърс“. Работи се по проект на инж. Хенри Баркли и често като строителен материал се използват камъни от дотогава добре запазените древни български столици Плиска и Преслав, а населението участва принудително в строителството.

Изграждането започва едновременно от двете крайни точки (Русе и Варна) и включва още осем гары – Червена вода, Ветово, Разград, Ясеновец, Каменяк, Каспичан, Провадия и Белослав. При откриването на линията на 26 октомври 1866 г. дължината ѝ е 224 км.

През 1873 г. поради политическа нестабилност и опасявайки се, че няма да се справи със стопанисването ѝ турското правителство прехвърля правото за експлоатация на линията на компанията на барон Хирш „Източни железници“.

Съобразно Берлинския договор, през 1898 г. младата българска държава откупува от Хирш линията с пари от първия държавен заем, а под британски натиск – и по цена, три пъти по-висока от тази при предишната сделка. По-късно линията е разширена, удвоена, електрифицирана и включена в железопътната мрежа на България, която към 2015 г. е с обща дължина 4023 км за почти 111 хил. кв. км територия.

The Crimean War demonstrated great economic and transport backwardness of the Ottoman Empire and the Sublime Porte planned a rail network for its European provinces. The choice of the winning contractor and the future railway track became the subject of geopolitical superiority struggle among the Great Powers as the Balkans are part of the strategic route linking Western Europe with the Middle East, Persia and India.

On 1 September 1861, the Sultan issued a Firman for the construction of the first railroad in today's Bulgaria, between Ruse and Varna. Works were awarded to the British Barkley Brothers company. Designer was Henry Barkley, material was often sourced from the hitherto well preserved ancient Bulgarian capitals of Pliska and Preslav, while local people were often forced to work for free.

Works began at both end points (Ruse and Varna), and included the eight interim stations of Chervena Voda, Vetovo, Razgrad, Yasenovets, Kamenyak, Kaspichan, Provadia, and Beloslav. At its opening on 26 October 1866, the railroad was 224 kilometres/139 miles long.

Due to political instability and concerns about capacity to manage the railroad, in 1873 the Turkish authorities transferred the concession to Baron Hirsch's Oriental Railway.

In line with the provisions of the Treaty of Berlin, in 1898 the young Bulgarian state purchased the railroad from Hirsch using funds from the first national loan. Under British pressure, the purchase price reached triple the price of the previous contract. Later the railroad was widened, doubled, electrified, and connected to Bulgaria's rail network, whose overall length by 2015 was 4023 kilometres/2500 miles on a territory of nearly 111,000 square kilometres/43,000 square miles.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Емисия	2016 г.
Номинална стойност	10 лева
Метал	сребро, проба 925/1000
Качество	мат-гланц, висше
Тегло	23.33 г
Диаметър	38.61 мм
Гурт	гладък
Тираж	3000

Художествен проект: Тодор Тодоров
 Монетата е изработена
 в „Монетен двор“ ЕАД.
 Емитент: Българска народна банка

SPECIFICATIONS

Year of issue	2016
Nominal value	10 levs
Metal	Ag 925/1000
Quality	proof, mint state
Weight	23.33 g
Diameter	38.61 mm
Edge	flat
Mintage	3000

Artistic design: Todor Todorov
 The coin is minted in the Bulgarian Mint EAD.
 Issuer: Bulgarian National Bank